



EUROPOS PARLAMENTAS

2014 - 2019

---

*Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas*

---

**2013/0442(COD)**

4.2.2015

**\*\*\*I**

## **PRANEŠIMO PROJEKTAS**

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl tam tikrų teršalų, išmetamų į orą iš vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių, kiekio apribojimo  
(COM(2013) 0919 – C7-0003/2014 – 2013/0442(COD))

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas

Pranešėjas: Andrzej Grzyb

### ***Procedūrų sutartiniai ženklai***

- \* Konsultavimosi procedūra
- \*\*\* Pritarimo procedūra
- \*\*\*I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- \*\*\*II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- \*\*\*III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

### ***Teisės akto projekto pakeitimai***

#### **Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose**

Išbrauktos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu* kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi *pusjuodžiu kursyvu* abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas *pusjuodžiu kursyvu* dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

#### **Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma**

Naujos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu*. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint *pusjuodžiu kursyvu*, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.

Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamas parengti galutinį tekstą.

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS .....	32



## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl tam tikrų teršalų, išmetamų į orą iš vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių, kiekio apribojimo (COM(2013)0919 – C7-0003/2014 – 2013/0442(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2013) 0919),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 192 straipsnio 1 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0003/2014),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2014 m. liepos 10 d. Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į Regionų komiteto 2014 m. spalio 7 d. nuomonę<sup>2</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos politikos komiteto pranešimą ir į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto nuomonę (A6-0000/2015),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>1</sup> OL C 451, 2014 12 16, p. 134.

<sup>2</sup> OL C 415, 2014 11 20, p. 23.

## Pakeitimas 1

### Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) ši direktyva neturėtų būti taikoma **su energija susijusiems gaminiais**, kuriems taikomos pagal Direktyvą 2009/125/EB priimtos įgyvendinimo priemonės arba Direktyvos 2010/75/ES III ar IV skyriai. Dėl savo techninių charakteristikų arba naudojimo tam tikroje veikloje į direktyvos taikymo sritį neturėtų būti įtraukti ir kai kurie kiti kurą deginantys įrenginiai;

*Pakeitimas*

(9) **siekiant išvengti dvigubo reglamentavimo**, ši direktyva neturėtų būti taikoma **vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams**, kuriems taikomos pagal Direktyvą 2009/125/EB priimtos įgyvendinimo priemonės arba Direktyvos 2010/75/ES III ar IV skyriai. Dėl savo techninių charakteristikų arba naudojimo tam tikroje veikloje į direktyvos taikymo sritį neturėtų būti įtraukti ir kai kurie kiti kurą deginantys įrenginiai;

Or. en

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl direktyvos 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

**(9a) vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams, kuriems taikomos pagal Direktyvos 2010/75/ES 13 straipsnio 5 dalį priimtos įgyvendinimo priemonės, turėtų būti taikomos tik šios direktyvos nuostatos, kurios viršija tų įgyvendinimo priemonių taikymo apimtį;**

Or. en

## Pakeitimas 3

### Pasiūlymas dėl direktyvos 9 b konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(9b) II priede nustatytos išmetamųjų teršalų ribinės vertės neturėtų būti taikomos vidutinio dydžio kurą deginantiesiems įrenginiams, esantiems Kanarų salose, Prancūzijos užjūrio departamentuose ir Madeiros ir Azorų salynuose, atsižvelgiant į technines ir logistines problemas, susijusias su tų įrenginių izoliuota padėtimi. Valstybės narės turėtų nustatyti išmetamųjų teršalų ribines vertes tiems įrenginiams, kad būtų mažinamas jų į orą išmetamas teršalų kiekis ir galimas pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai;***

Or. en

#### **Pakeitimas 4**

##### **Pasiūlymas dėl direktyvos 10 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(10) siekiant užtikrinti į orą išmetamo sieros dioksido, azoto oksidų ir kietųjų dalelių kiekio kontrolę, vidutinio dydžio kurą deginantys įrenginiai gali būti eksploatuojami, tik jei jie pagal veiklos vykdytojo pranešimą yra užregistruoti kompetentingos institucijos;

(10) siekiant užtikrinti į orą išmetamo sieros dioksido, azoto oksidų ir kietųjų dalelių kiekio kontrolę, vidutinio dydžio kurą deginantys įrenginiai gali būti eksploatuojami, tik jei jie pagal veiklos vykdytojo pranešimą yra užregistruoti kompetentingos institucijos ***arba jei ta institucija jiems išdavė leidimą;***

Or. en

#### **Pakeitimas 5**

##### **Pasiūlymas dėl direktyvos 13 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(13) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 193 straipsnį šia direktyva nedraudžiama valstybėms narėms išlaikyti ar nustatyti griežtesnių apsaugos priemonių, pvz., skirtų atitikčiai aplinkos kokybės standartams užtikrinti. Zonose, kurios neatitinka oro kokybės ribinių verčių, valstybės narės turėtų taikyti griežtesnes išmetamųjų teršalų ribines vertes, kaip antai šios direktyvos III priede nustatytos etaloninės vertės, ***kurioms pasiekti turėtų būti skatinamos ekologinės inovacijos, visų pirma palengvinant sąlygas mažosioms ir vidutinėms įmonėms patekti į rinką;***

*Pakeitimas*

(13) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 193 straipsnį šia direktyva nedraudžiama valstybėms narėms išlaikyti ar nustatyti griežtesnių apsaugos priemonių, pvz., skirtų atitikčiai aplinkos kokybės standartams užtikrinti. Zonose, kurios neatitinka oro kokybės ribinių verčių, valstybės narės ***turėtų turėti galimybę*** taikyti griežtesnes išmetamųjų teršalų ribines vertes, kaip antai šios direktyvos III priede nustatytos etaloninės vertės;

Or. en

**Pakeitimas 6**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
15 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(15) siekiant sumažinti našta vidutinio dydžio kurą deginančius įrenginius eksploatuojančioms mažosioms ir vidutinėms įmonėms, veiklos vykdytojams taikomi administraciniai įpareigojimai dėl pranešimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo turėtų būti proporcingi, tačiau pakankamai griežti, kad kompetentingos institucijos galėtų veiksmingai patikrinti atitiktį reikalavimams;

*Pakeitimas*

(15) siekiant sumažinti našta vidutinio dydžio kurą deginančius įrenginius eksploatuojančioms mažosioms ir vidutinėms įmonėms, veiklos vykdytojams taikomi administraciniai įpareigojimai dėl pranešimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo turėtų būti proporcingi ***ir nedubliuojami,*** tačiau pakankamai griežti, kad kompetentingos institucijos galėtų veiksmingai patikrinti atitiktį reikalavimams;

Or. en



## Pakeitimas 7

### Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) *su energija susijusiems gaminiam*s, kuriems taikomi pagal Direktyvą 2009/125/EB priimti įgyvendinimo aktai, jei juose nustatytos šios direktyvos II priede išvardytų išmetamųjų teršalų ribinės vertės;

*Pakeitimas*

b) *kurą deginantiems įrenginiams*, kuriems taikomi pagal Direktyvą 2009/125/EB priimti įgyvendinimo aktai, jei juose nustatytos šios direktyvos II priede išvardytų išmetamųjų teršalų ribinės vertės;

Or. en

## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ba) kurą deginantiems įrenginiams, kuriems taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/68/EB<sup>1a</sup>;*

---

<sup>1a</sup> 1997 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/68/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su priemonėmis, mažinančiomis vidaus degimo variklių, įrengiamų ne kelių mobiliosiose mašinos, dujinių ir kietųjų dalelių teršalų kiekį, suderinimo (OL L 59, 1998 2 27, p. 1).

Or. en

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 dalies b b punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***bb) ūkiuose naudojamiems kurą deginantiems įrenginiams, kurių bendra vardinė šiluminė galia yra ne didesnė kaip 5 MW ir kuriuose kurui naudojamas tik neperdirbtas naminių paukščių mėšlas, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (EB) Nr. 1069/2009<sup>1a</sup> 9 straipsnio a punkte;***

---

***<sup>1a</sup> 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1069/2009, kuriuo nustatomos žmonėms vartoti neskirtų šalutinių gyvūninių produktų ir jų gaminių sveikumo taisyklės ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1774/2002 (OL L 300, 2009 11 14, p. 1)***

Or. en

## **Pakeitimas 10**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
2 straipsnio 2 dalies f punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***f) kurą deginantiems įrenginiams, kuriems taikomi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1069/2009<sup>22</sup> priimti įgyvendinimo aktai, jei juose nustatytos šios direktyvos II priede išvardytų išmetamųjų teršalų ribinės vertės.***

***Išbraukta.***

---

***<sup>22</sup> 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1069/2009, kuriuo nustatomos žmonėms vartoti neskirtų šalutinių gyvūninių produktų ir jų gaminių***

*sveikumo taisyklės ir panaikinamas  
Reglamentas (EB) Nr. 1774/2002  
(OL L 300, 2009 11 14, p. 1).*

Or. en

## **Pakeitimas 11**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
2 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*fa) gazolio varikliams, dujų turbinoms ir dujų varikliams, naudojamiems atviroje jūroje esančiose platformose, išskyrus naujus dujų variklius ir naujas dujų turbinas, kurie naudojami mechaninėms pavaroms;*

Or. en

## **Pakeitimas 12**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
2 straipsnio 2 dalies f b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*fb) įrenginiams katalizinio krekingo katalizatoriams regeneruoti;*

Or. en

## **Pakeitimas 13**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
2 straipsnio 2 dalies f c punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***fc) įrenginiams, vandenilio sulfidą paverčiantiems siera;***

Or. en

#### **Pakeitimas 14**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
2 straipsnio 2 dalies f d punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***fd) chemijos pramonėje naudojamiems reaktoriams;***

Or. en

#### **Pakeitimas 15**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
2 straipsnio 2 dalies f e punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***fe) koksavimo krosnims;***

Or. en

#### **Pakeitimas 16**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
2 straipsnio 2 dalies f f punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***ff) kauperiams;***

### **Pakeitimas 17**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 dalies f g punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***fg) krematoriumams;***

Or. en

### **Pakeitimas 18**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 dalies f h punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***fh) kurą deginantiems įrenginiams,  
deginantiems perdirbimo kurą atskirai  
arba kartu su kitomis kuro rūšimis  
energijai gaminti naftos bei dujų  
perdirbimo gamyklose;***

Or. en

### **Pakeitimas 19**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 dalies f i punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***fi) regeneravimo katilams, esantiems  
medienos masės gamybos įrenginiuose;***

Or. en

## **Pakeitimas 20**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2a. Ši direktyva netaikoma veiklai, susijusiai su vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių moksliniais tyrimais, plėtra arba jų bandymais. Valstybės narės gali nustatyti konkrečias šios dalies taikymo sąlygas.***

Or. en

## **Pakeitimas 21**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2b. Vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams, kuriems taikomos pagal Direktyvos 2010/75/ES 13 straipsnio 5 dalį priimtos įgyvendinimo priemonės, taikomos tik šios direktyvos nuostatos, kurios viršija tų įgyvendinimo priemonių taikymo apimtį.***

Or. en

## **Pakeitimas 22**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 c dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2c. II priede nustatytos išmetamųjų teršalų ribinės vertės neturėtų būti taikomos vidutinio dydžio kurų deginantiems įrenginiams, esantiems Kanarų salose, Prancūzijos užjūrio departamentuose ir Madeiros ir Azorų salynuose. Valstybės narės nustato išmetamųjų teršalų ribines vertes tiems įrenginiams, kad būtų mažinamas jų į orą išmetamas teršalų kiekis ir galimas pavojus žmonių sveikatai bei aplinkai.**

Or. en

### **Pakeitimas 23**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 4 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

4) ***kietosios dalelės*** – bet kokios formos, sandaros ar tankio kietosios dalelės, kurios ėminių ėmimo taške esančiomis sąlygomis skendi dujinėje fazėje; tokias dulkes ir daleles galima surinkti filtruojant nustatytais sąlygomis paėmus reprezentatyvius tiriamų dujų ėminius ir jos, išdžiovintos nustatytais sąlygomis, išlieka prieš filtrą ir ant filtro.;

4) ***dulkės*** – bet kokios formos, sandaros ar tankio kietosios dalelės, kurios ėminių ėmimo taške esančiomis sąlygomis skendi dujinėje fazėje; tokias dulkes ir daleles galima surinkti filtruojant nustatytais sąlygomis paėmus reprezentatyvius tiriamų dujų ėminius ir jos, išdžiovintos nustatytais sąlygomis, išlieka prieš filtrą ir ant filtro;

*(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus, reikės atitinkamai pakeisti visą dokumentą.)*

Or. en

## Pakeitimas 24

### Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 6 punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

6) esamas kūrą deginantis įrenginys – kūrą deginantis įrenginys, pradėtas eksploatuoti prieš [*vieneri metai* po šio teisės akto perkėlimo į nacionalinę teisę datos];

*Pakeitimas*

6) esamas kūrą deginantis įrenginys – kūrą deginantis įrenginys, pradėtas eksploatuoti prieš [**2 metai** po šio teisės akto perkėlimo į nacionalinę teisę datos];

Or. en

## Pakeitimas 25

### Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 16 punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

16) eksploatavimo valandos – valandomis išreikštas laikas, *kurį iš* kūrą *deginančio įrenginio* į orą *išmetami teršalai*;

*Pakeitimas*

16) eksploatavimo valandos – valandomis išreikštas laikas, *kai* kūrą *deginantis įrenginys veikia ir* į orą *išmeta teršalus, išskyrus paleidimo ir sustabdymo laikotarpius*;

Or. en

## Pakeitimas 26

### Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 19 a punktą (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**19a) maža atskira sistema (MAS) – maža atskira sistema, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/72/EB<sup>1a</sup> 2 straipsnio 26 punkte;**



*1a 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/72/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinanti Direktyvą 2003/54/EB (OL L 211, 2009 8 14, p. 55).*

Or. en

## **Pakeitimas 27**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
3 straipsnio 19 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**19b) atskira mikrosistema (AMS) – atskira mikrosistema, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/72/EB<sup>1a</sup> 2 straipsnio 27 punkte.**

---

*1a 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/72/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinanti Direktyvą 2003/54/EB (OL L 211, 2009 8 14, p. 55).*

Or. en

## **Pakeitimas 28**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
4 straipsnio antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Registracija

**Leidimai ir registracija**

Or. en

## Pakeitimas 29

### Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad vidutinio dydžio kurą deginantys įrenginiai būtų eksploatuojami tik tuomet, jei **jie užregistruoti kompetentingos institucijos.**

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad **nauji** vidutinio dydžio kurą deginantys įrenginiai būtų eksploatuojami tik tuomet, jei **kompetentinga institucija jiems išdavė leidimą arba juos užregistravo.**

Or. en

## Pakeitimas 30

### Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. Valstybės narės imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad nuo 2025 m. sausio 1 d. esami vidutinio dydžio kurą deginantys įrenginiai, kurių vardinė šiluminė galia didesnė kaip 5 MW, būtų eksploatuojami tik tuomet, jei kompetentinga institucija jiems išdavė leidimą arba juos užregistravo.**

**Valstybės narės imasi priemonių, būtinų užtikrinti, kad nuo 2030 m. sausio 1 d. esami vidutinio dydžio kurą deginantys įrenginiai, kurių vardinė šiluminė galia 5 MW arba mažesnė, būtų eksploatuojami tik tuomet, jei kompetentinga institucija jiems išdavė leidimą arba juos užregistravo.**

Or. en

## Pakeitimas 31

### Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Registracijos procedūrą sudaro bent kompetentingai institucijai pateiktas veiklos vykdytojo pranešimas apie vidutinio dydžio kurą deginančio įrenginio eksploatavimą arba ketinimą jį eksploatuoti.

#### *Pakeitimas*

2. **Leidimo išdavimo arba** registracijos procedūrą sudaro bent kompetentingai institucijai pateiktas veiklos vykdytojo pranešimas apie vidutinio dydžio kurą deginančio įrenginio eksploatavimą arba ketinimą jį eksploatuoti.

Or. en

## Pakeitimas 32

### Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Kompetentinga institucija užregistruoja vidutinio dydžio kurą deginantį įrenginį per vieną mėnesį po veiklos vykdytojo pranešimo pateikimo ir pastarąjį apie tai informuoja.

#### *Pakeitimas*

4. Kompetentinga institucija užregistruoja vidutinio dydžio kurą deginantį įrenginį **arba pradeda leidimo išdavimo jam procedūrą** per vieną mėnesį po veiklos vykdytojo pranešimo pateikimo ir pastarąjį apie tai informuoja.

Or. en

## Pakeitimas 33

### Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Tie vidutinio dydžio kurą deginantys

#### *Pakeitimas*

Tie vidutinio dydžio kurą deginantys

įrenginiai užregistruojami iki [trylika mėnesių po šio teisės akto perkėlimo datos].

įrenginiai užregistruojami **arba jiems išduodamas leidimas** iki [trylika mėnesių po šio teisės akto perkėlimo datos].

Or. en

## Pakeitimas 34

### Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. **Nuo 2025 m. sausio 1 d. iš esamų vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių**, kurių vardinė tiekiamoji šiluminė galia didesnė kaip 5 MW, **į orą išmetamo sieros dioksido, azotų oksidų ir kietųjų dalelių kiekis neviršija** II priedo 1 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių.

**Nuo 2030 m. sausio 1 d. iš esamų vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių**, kurių vardinė tiekiamoji šiluminė galia 5 MW arba mažesnė, **į orą išmetamo sieros dioksido, azotų oksidų ir kietųjų dalelių kiekis neviršija** II priedo 1 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių.

Valstybės narės gali leisti, kad *esami* vidutinio dydžio kurą deginantys įrenginiai, eksploatuojami **nedaugiau kaip 500 valandų** per metus, **neatitiktų** II priedo 1 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių. Tokiu atveju kietąjį kurą deginantiesiems įrenginiams taikoma 200 mg/Nm<sup>3</sup> išmetamųjų kietųjų dalelių kiekio ribinė vertė.

#### *Pakeitimas*

2. **Esamuose** vidutinio dydžio kurą **deginančiuose įrenginiuose**, kurių vardinė tiekiamoji šiluminė galia didesnė kaip 5 MW, **nuo 2025 m. sausio 1 d. laikomasi** II priedo 1 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių.

**Esamuose** vidutinio dydžio kurą **deginančiuose įrenginiuose**, kurių vardinė tiekiamoji šiluminė galia 5 MW arba mažesnė, **nuo 2030 m. sausio 1 d. laikomasi** II priedo 1 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių.

**Esamuose vidutinio dydžio kurą deginančiuose įrenginiuose, kurie yra MAS ir AMS dalis, nuo 2030 m. sausio 1 d. laikomasi II priedo 1 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių.**

Valstybės narės gali leisti, kad *esamuose* vidutinio dydžio kurą deginančiuose įrenginiuose, eksploatuojamuose **ne daugiau kaip 1000 eksploatavimo valandų** per metus (**taikant slenkantį penkerių metų vidurkį**), **nebūtų laikomasi** II priedo 1 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių. Tokiu atveju kietąjį kurą deginantiesiems įrenginiams taikoma 200 mg/Nm<sup>3</sup> išmetamųjų kietųjų dalelių

kiekio ribinė vertė.

***Iki 2030 m. sausio 1 d. esamuose vidutinio dydžio kurą deginančiuose įrenginiuose, kurių vardinė šiluminė galia didesnė kaip 5 MW, gali būti nesilaikoma II priedo 1 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių, jei ne mažiau kaip 50 % įrenginyje pagaminto naudingos šilumos kiekio (taikant slenkantį penkerių metų vidurkį) tiekama garų arba karšto vandens pavidalu į viešą centralizuoto šilumos tiekimo tinklą.***

Or. en

## **Pakeitimas 35**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 3 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Nuo [**1 metai** po šio teisės akto perkėlimo datos] iš naujų vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių į orą išmetamo sieros dioksido, azotų oksidų ir kietųjų dalelių kiekis neviršija II priedo 2 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių.

Valstybės narės gali leisti, kad *nauji* vidutinio dydžio kurą *deginantys įrenginiai, eksploatuojami nedaugiau kaip 500 valandų* per metus, *neatitiktų* II priedo 2 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių. Tokiu atveju kietąjį kurą deginantiems įrenginiams taikoma 100 mg/Nm<sup>3</sup> išmetamųjų kietųjų dalelių kiekio ribinė vertė.

#### *Pakeitimas*

Nuo [**2 metai** po šio teisės akto perkėlimo datos] iš naujų vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių į orą išmetamo sieros dioksido, azotų oksidų ir kietųjų dalelių kiekis neviršija II priedo 2 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių.

Valstybės narės gali leisti, kad *naujuose* vidutinio dydžio kurą *deginančiuose įrenginiuose, eksploatuojamuose ne daugiau kaip 1000 eksploataavimo valandų* per metus (***taikant slenkantį penkerių metų vidurkį***), *nebūtų laikomasi* II priedo 2 dalyje nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių. Tokiu atveju kietąjį kurą deginantiems įrenginiams taikoma 100 mg/Nm<sup>3</sup> išmetamųjų kietųjų dalelių kiekio ribinė vertė.

Or. en

## Pakeitimas 36

### Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Valstybės narės zonose, kurios neatitinka ES oro kokybės ribinių verčių, nustatytų Direktyvoje 2008/50/EB, esantiems atskiriems vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams **taiko** išmetamųjų teršalų ribines vertes, grindžiamas III priede nustatytais etaloninėms vertėms **arba valstybių narių nustatytais griežtesnėmis vertėmis, nebent Komisijai įrodoma, kad taikant tas ribines vertes bus patiriama neproporcingų išlaidų ir kad į oro kokybės planus, kurių reikalaujama pagal Direktyvos 2008/50/EB 23 straipsnį, įtrauktos kitos priemonės, kuriomis užtikrinama atitiktis oro kokybės ribinėms vertėms.**

*Pakeitimas*

4. Valstybės narės zonose, kurios neatitinka ES oro kokybės ribinių verčių, nustatytų Direktyvoje 2008/50/EB, esantiems atskiriems vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams **gali taikyti griežtesnes** išmetamųjų teršalų ribines vertes, **kurios gali būti** grindžiamas III priede nustatytais etaloninėms vertėmis.

Or. en

## Pakeitimas 37

### Pasiūlymas dėl direktyvos 8 straipsnio 2 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

**a) nepažeisdamas 4 straipsnio 5 dalies, pranešimo kompetentingai institucijai pateikimo įrodymą;**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

Or. en

## Pakeitimas 38

### Pasiūlymas dėl direktyvos 8 straipsnio 2 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) kompetentingos institucijos atliktos registracijos įrodymą;

*Pakeitimas*

b) kompetentingos institucijos atliktos registracijos **arba išduoto leidimo** įrodymą;

Or. en

## Pakeitimas 39

### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės iki *[dveji metai po šio teisės akto perkėlimo datos]* Komisijai pateikia *I priede išvardytų duomenų suvestinę, kurioje nurodomi apskaičiuoti bendri metiniai iš šių įrenginių išmetamo sieros dioksido, azoto oksidų ir kietųjų dalelių kiekiai, suskirstyti pagal įrenginio kuro tipą ir pajėgumo klasę.*

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės iki **2026 m. spalio 1 d.** Komisijai pateikia **bendro metinio vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių** išmetamo sieros dioksido, azoto oksidų ir **dulkių kiekio, suskirstyto** pagal kuro **rūšį** ir pajėgumo klasę, **suvestinę**.

Or. en

## Pakeitimas 40

### Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Valstybės narės, **atitinkamai**, iki **2026 m. spalio 1 d. ir 2031 m. spalio 1 d.** Komisijai atsiunčia antrą **ir trečią ataskaitas, kuriose** pateikiami **atnaujinti** 1 dalyje nurodyti duomenys.

*Pakeitimas*

2. Valstybės narės iki 2031 m. spalio 1 d. Komisijai atsiunčia antrą **ataskaitą, kurioje** pateikiami 1 dalyje nurodyti duomenys.

Pagal *pirmą pastraipą* parengtose ataskaitose pateikiama kokybinė ir kiekybinė informacija apie šios direktyvos įgyvendinimą, apie veiksmus, kurių imtasi tikrinant vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių atitiktį šios direktyvos reikalavimams, ir apie tos atitikties užtikrinimo veiksmus.

Pagal *pirmą dalį ir pirmą šios dalies pastraipą* parengtose ataskaitose pateikiama kokybinė ir kiekybinė informacija apie šios direktyvos įgyvendinimą, apie veiksmus, kurių imtasi tikrinant vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių atitiktį šios direktyvos reikalavimams, ir apie tos atitikties užtikrinimo veiksmus.

Or. en

## **Pakeitimas 41**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 12 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**5. Komisijos antroje suvestinėje ataskaitoje peržiūrimas šios direktyvos įgyvendinimas, ypatingą dėmesį skiriant būtinybei III priede pateiktas etalonines vertes paskelbti visoje Sąjungoje galiojančiomis išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis, o prie ataskaitos, jei reikia, pridedamas teisės akto pasiūlymas.**

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. en

## **Pakeitimas 42**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 16 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [data: **1,5 metai** po įsigaliojimo]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [data: **2 metai** po įsigaliojimo]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.



### Pakeitimas 43

#### Pasiūlymas dėl direktyvos II priedo 1 dalies 1 lentelė

##### Komisijos siūlomas tekstas

1. Vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams, išskyrus variklius ir dujų turbinas, taikomos išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

<i>Teršalas</i>	Kieta biomasė	Kitas kietasis kuras	Skystasis kuras, išskyrus mazutą	Mazutas	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
<i>SO<sub>2</sub></i>	200	400	170	350	–	35
<i>NO<sub>x</sub></i>	650	650	200	650	<b>200</b>	250
<i>Kietosios dalelės</i>	30 <sup>(1)</sup>	30	30	30	–	–

<sup>(1)</sup> 45 mg/Nm<sup>3</sup> įrenginiams, kurių vardinė šiluminė tiekiamoji galia lygi 5 MW arba mažesnė.

##### Pakeitimas

1. Vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams, išskyrus variklius ir dujų turbinas, taikomos išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

<i>Vardinė šiluminė galia (MW)</i>	Kieta biomasė	Kitas kietasis kuras	Skystasis kuras, išskyrus mazutą	Mazutas	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
<b><i>Teršalas: SO<sub>2</sub></i></b>						
<i>1–5</i>	<b>200</b> <i>(1a)(1b)</i>	<b>1100</b>	<b>170</b>	<b>350</b> <i>(1c)</i>	–	<b>200</b> <i>(1d)</i>
<i>&gt;5–15</i>	<b>200</b> <i>(1a)(1b)</i>	<b>1100</b>	<b>170</b>	<b>350</b> <i>(1g)</i>	–	<b>35</b> <i>(1f)</i>
<i>&gt;15–50</i>	200 <i>(1a)(1b)</i>	400	170	350	–	35 <i>(1f)</i>
<b><i>Teršalas: NO<sub>x</sub></i></b>						
<i>1–50</i>	650	650	200	650	<b>250</b>	250
<b><i>Teršalas: dulkės</i></b>						
<i>1–5</i>	<b>50</b> <i>(1e)</i>	<b>50</b> <i>(1e)</i>	<b>50</b>	<b>50</b>	–	–
<i>&gt;5–15</i>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	–	–
<i>&gt;15–50</i>	30	30	30	30	–	–

- (1a) *Vertė netaikoma vien tik kietąjį medienos biomasę deginantiems įrenginiams.*
- (1b) *300 mg/Nm<sup>3</sup> šiaudus deginančių įrenginių atveju.*
- (1c) *Iki 2035 m. sausio 1 d. – 1700 mg/Nm<sup>3</sup>.*
- (1d) *400 mg/Nm<sup>3</sup> mažo kaloringumo koksavimo dujų atveju (geležies ir plieno pramonė).*
- (1e) *Iki 2035 m. sausio 1 d. – 100 mg/Nm<sup>3</sup>.*
- (1f) *170 mg/Nm<sup>3</sup> biologinių dujų atveju.*
- (1g) *Iki 2035 m. sausio 1 d. – 850 mg/Nm<sup>3</sup>.*

Or. en

## Pakeitimas 44

### Pasiūlymas dėl direktyvos II priedo 1 dalies 2 lentelė

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### 2. Varikliams ir dujų turbinoms taikomos išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

Teršalas	Įrenginio tipas	Skystasis kuras	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
SO <sub>2</sub>	Varikliai ir dujų turbinos	<b>60</b>	–	15
NO <sub>x</sub>	Varikliai	190 <sup>(1)</sup>	190 <sup>(2)</sup>	190 <sup>(2)</sup>
	Dujų turbinos <sup>(3)</sup>	200	150	200
Kietosios dalelės	Varikliai ir dujų turbinos	10	–	–

<sup>(1)</sup> 1 850 mg/Nm<sup>3</sup> šiais atvejais:

- (i) dyzelinių variklių, kurių gamyba pradėta prieš 2006 m. gegužės 18 d.;
- (ii) dvejojo kuro variklių, kai jie degina skystąjį kurą.

<sup>(2)</sup> 380 mg/Nm<sup>3</sup> dvejojo kuro varikliams, kai jie degina dujinį kurą.

<sup>(3)</sup> Išmetamųjų teršalų ribinės vertės taikomos tik esant didesnei kaip 70 % apkrovai.

#### *Pakeitimas*

#### 2. Varikliams ir dujų turbinoms taikomos išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

Teršalas	Įrenginio tipas	Skystasis kuras	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
SO <sub>2</sub>	Varikliai ir dujų turbinos	<b>120</b>	–	15 <sup>(3a)(3b)</sup>
NO <sub>x</sub>	Varikliai	190 <sup>(1)</sup>	190 <sup>(2)</sup>	190 <sup>(2)</sup>

	Dujų turbinos <sup>(3)</sup>	200	150	200
Kietosios dalelės	Varikliai ir dujų turbinos	10 <sup>(3c)</sup>	–	–

<sup>(1)</sup> 1 850 mg/Nm<sup>3</sup> šiais atvejais:

(i) dyzelinių variklių, kurių gamyba pradėta prieš 2006 m. gegužės 18 d.;

(ii) dvejo kuro variklių, kai jie degina skystąjį kurą.

<sup>(2)</sup> 380 mg/Nm<sup>3</sup> dvejo kuro varikliams, kai jie degina dujinį kurą.

<sup>(3)</sup> Išmetamųjų teršalų ribinės vertės taikomos tik esant didesnei kaip 70 % apkrovai.

<sup>(3a)</sup> **60 mg/Nm<sup>3</sup> biologinių dujų atveju.**

<sup>(3b)</sup> **130 mg/Nm<sup>3</sup> mažo kaloringumo koksavimo dujų atveju ir 65 mg/Nm<sup>3</sup> mažo kaloringumo aukštakrosnės dujų atveju (geležies ir plieno pramonė).**

<sup>(3c)</sup> **20 mg/Nm<sup>3</sup> įrenginių, kurių bendra vardinė šiluminė galia yra 1–15 MW, atveju.**

Or. en

## Pakeitimas 45

### Pasiūlymas dėl direktyvos II priedo 2 dalies 1 lentelė

#### Komisijos siūlomas tekstas

1. Vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams, išskyrus variklius ir dujų turbinas, taikomos išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

<i>Teršalas</i>	Kieta biomasė	Kitas kietasis kuras	Skystasis kuras, išskyrus mazutą	Mazutas	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
<b>SO<sub>2</sub></b>	200	400	170	350	–	35
<b>NO<sub>x</sub></b>	300	300	<b>200</b>	300	100	200
<b>Kietosios dalelės</b>	20 <sup>(1)</sup>	20	20	20	–	–

<sup>(1)</sup> **45 mg/Nm<sup>3</sup> įrenginiams, kurių vardinė šiluminė tiekiamoji galia lygi 5 MW arba mažesnė.**

#### Pakeitimas

1. Vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams, išskyrus variklius ir dujų turbinas, taikomos išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

<i>Vardinė šiluminė galia (MW)</i>	Kieta biomasė	Kitas kietasis kuras	Skystasis kuras, išskyrus mazutą	Mazutas	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
<b>Teršalas: SO<sub>2</sub></b>						
<i>1–5</i>	<i>200 (1a)</i>	<i>1100</i>	<i>170 (1b)</i>	<i>350 (1b)</i>	–	<i>110 (1c)</i>
<i>&gt;5–15</i>	<i>200 (1a)</i>	<i>1100</i>	<i>170 (1b)</i>	<i>350 (1b)</i>	–	<i>35 (1c)(1d)</i>
<i>&gt;15–50</i>	<i>200 (1a)</i>	<i>400</i>	<i>170 (1b)</i>	<i>350 (1b)</i>	–	<i>35 (1c)(1d)</i>
<b>Teršalas: NO<sub>x</sub></b>						
<i>1–5</i>	<i>500</i>	<i>500</i>	<i>300</i>	<i>300 (1e)</i>	<i>100</i>	<i>200</i>
<i>&gt;5–50</i>	<i>300</i>	<i>300</i>	<i>300</i>	<i>300 (1e)</i>	<i>100</i>	<i>200</i>
<b>Teršalas: dulkės</b>						
<i>1–5</i>	<i>50</i>	<i>50</i>	<i>50</i>	<i>50</i>	–	–
<i>&gt;5–15</i>	<i>30</i>	<i>30</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	–	–
<i>&gt;15–50</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	<i>20</i>	–	–

*(1a) Vertė netaikoma vien tik kietąją medienos biomasę deginantiems įrenginiams.*

*(1b) Iki 2025 m. sausio 1 d. – 1 700 mg/Nm<sup>3</sup> įrenginių, kurie yra mažų atskirų sistemų (MAS) ir atskirų mikrosistemų (AMS) dalis, atveju.*

*(1c) 400 mg/Nm<sup>3</sup> mažo kaloringumo koksavimo dujų atveju ir 200 mg/Nm<sup>3</sup> mažo kaloringumo aukštakrosnės dujų atveju (geležies ir plieno pramonė).*

*(1d) 100 mg/Nm<sup>3</sup> biologinių dujų atveju.*

*(1e) Iki 2025 m. sausio 1 d. – 450 mg/Nm<sup>3</sup>, kai deginamas mazutas, turintis 0,2–0,3 % N, ir 360 mg/Nm<sup>3</sup>, kai deginamas mazutas, turintis mažiau kaip 0,2 % N, įrenginių, kurie yra MAS ir AMS dalis, atveju.*

Or. en

## Pakeitimas 46

### Pasiūlymas dėl direktyvos II priedo 2 dalies 2 lentelė

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Varikliams ir dujų turbinoms taikomos išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

Teršalas	Įrenginio tipas	Skystasis kuras	Gamtinės dujos	Dujinis kuras,
----------	-----------------	-----------------	----------------	----------------

				išskyrus gamtines dujas
SO <sub>2</sub>	Varikliai ir dujų turbinos	<b>60</b>	–	15
NO <sub>x</sub>	Varikliai	190 <sup>(1)</sup>	95 <sup>(2)</sup>	190
	Dujų turbinos <sup>(3)</sup>	75	50	75
Kietosios dalelės	Varikliai ir dujų turbinos	10	–	–

(1) 225 mg/Nm<sup>3</sup> dvejopo kuro varikliams, kai jie degina skystąjį kurą.

(2) 190 mg/Nm<sup>3</sup> dvejopo kuro varikliams, kai jie degina dujinį kurą.

(3) Išmetamųjų teršalų ribinės vertės taikomos tik esant didesnei kaip 70 % apkrovai.

### *Pakeitimas*

#### 2. Varikliams ir dujų turbinoms taikomos išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

Teršalas	Įrenginio tipas	Skystasis kuras	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
SO <sub>2</sub>	Varikliai ir dujų turbinos	<b>120</b> <sup>(3d)</sup>	–	15 <sup>(3e)</sup>
NO <sub>x</sub>	Varikliai <sup>(3b)(3c)</sup>	190 <sup>(1)(3a)</sup>	95 <sup>(2)</sup>	190
	Dujų turbinos <sup>(3)</sup>	75 <sup>(3f)</sup>	50	75
Kietosios dalelės	Varikliai ir dujų turbinos	10 <sup>(3g)(3h)</sup>	–	–

(1) 225 mg/Nm<sup>3</sup> dvejopo kuro varikliams, kai jie degina skystąjį kurą.

(2) 190 mg/Nm<sup>3</sup> dvejopo kuro varikliams, kai jie degina dujinį kurą.

(3) Išmetamųjų teršalų ribinės vertės taikomos tik esant didesnei kaip 70 % apkrovai.

**(3a) 225 mg/Nm<sup>3</sup> dyzeliniams varikliams, kurių bendra vardinė šiluminė galia yra 15 MW arba mažesnė, o apsukos yra 1200 aps/min. arba mažesnės.**

**(3b) Variklių, veikiančių 500–1 500 valandų per metus, atveju gali būti netaikomas reikalavimas laikytis šių išmetamųjų teršalų ribinių verčių, jei taikomos pirminės NO<sub>x</sub> išmetamųjų teršalų kiekio ribojimo priemonės ir neviršijamos 3c išnašoje nurodytos išmetamųjų teršalų ribinės vertės.**

**(3c) Iki 2025 m. sausio 1 d. mažose atskirose sistemose ir atskirose mikrosistemose – 1850 mg/Nm<sup>3</sup> dvejopo kuro varikliams, kai jie degina skystąjį kurą, ir 380 mg/Nm<sup>3</sup>, kai jie degina dujas; 1 300 mg/Nm<sup>3</sup> dyzeliniams varikliams, kurių apsukos yra 1 200 aps/min. arba mažesnės, vardinė šiluminė galia yra 15 MW arba mažesnė, ir 1 850 mg/Nm<sup>3</sup> dyzeliniams varikliams, kurių vardinė šiluminė galia yra didesnė kaip 15 MW; 750 mg/Nm<sup>3</sup> dyzeliniams varikliams, kurių apsukos yra didesnės kaip 1 200 aps/min.**

**(3d) Iki 2025 m. sausio 1 d. – 590 mg/Nm<sup>3</sup> dyzeliniams varikliams, kurie yra MAS ir AMS dalis.**

**(3e) 40 mg/Nm<sup>3</sup> biologinių dujų atveju.**

(3f) Iki 2025 m. sausio 1 d. – 550 mg/Nm<sup>3</sup> įrenginiams, kurie yra MAS ir AMS dalis.

(3g) Iki 2025 m. sausio 1 d. – 75 mg/Nm<sup>3</sup> dyzeliniams varikliams, kurie yra MAS ir AMS dalis.

(3h) 20 mg/Nm<sup>3</sup> įrenginių, kurių bendra vardinė šiluminė galia yra 1–5 MW, atveju.

Or. en

## Pakeitimas 47

### Pasiūlymas dėl direktyvos III priedo 1 lentelė

#### Komisijos siūlomas tekstas

Vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams, išskyrus variklius ir dujų turbinas, taikomos etaloninės išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

Teršalas	Vardinė šiluminė tiekiamoji galia (MW)	Kieta biomasė	Kitas kietasis kuras	Skystasis kuras	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
NO <sub>x</sub>	1–5	<b>200</b>	<b>100</b>	<b>120</b>	<b>70</b>	<b>120</b>
	>5–50	<b>145</b>	<b>100</b>	<b>120</b>	<b>70</b>	<b>120</b>
<b>Kietosios dalelės</b>	1–5	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	–	–
	>5–50	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	–	–

#### Pakeitimas

Vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams, išskyrus variklius ir dujų turbinas, taikomos etaloninės išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

Teršalas	Vardinė šiluminė tiekiamoji galia (MW)	Kieta biomasė	Kitas kietasis kuras	Skystasis kuras	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
NO <sub>x</sub>	1–5	<b>500</b>	<b>500</b>	<b>300</b>	<b>100</b>	<b>200</b>
	>5–15	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>100</b>	<b>200</b>
	>15–50	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>100</b>	<b>200</b>
<b>Dulkės</b>	1–5	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	–	–
	>5–15	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	–	–
	>15–50	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	–	–

Or. en

## Pakeitimas 48

### Pasiūlymas dėl direktyvos III priedo 2 lentelė

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Varikliams ir dujų turbinoms taikomos etaloninės išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

Teršalas	Įrenginio tipas	Skystasis kuras	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
NO <sub>x</sub>	Varikliai	<b>150</b>	<b>35</b>	<b>35</b>
	Dujų turbinos <sup>(1)</sup>	<b>50</b>	<b>20</b>	<b>50</b>

<sup>(1)</sup> etaloninė vertė taikoma tik esant didesnei kaip 70 % apkrovai.

#### *Pakeitimas*

Varikliams ir dujų turbinoms taikomos etaloninės išmetamųjų teršalų ribinės vertės (mg/Nm<sup>3</sup>)

Teršalas	Įrenginio tipas	Skystasis kuras	Gamtinės dujos	Dujinis kuras, išskyrus gamtines dujas
NO <sub>x</sub>	Varikliai	<b>190</b>	<b>95</b>	<b>190</b>
	Dujų turbinos <sup>(1)</sup>	<b>75</b>	<b>50</b>	<b>75</b>

<sup>(1)</sup> etaloninė vertė taikoma tik esant didesnei kaip 70 % apkrovai.

Or. en

## AIŠKINAMOJI DALIS

Europos Sąjungoje yra maždaug 150 000 vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių, t. y. deginimo įrenginių, kurių vardinė šiluminė galia yra 1–50 MW: jų paskirtis gali būti kuo įvairiausia (elektros gamyba, būstų ir (arba) gyvenamųjų pastatų šildymas ir vėsinimas, šilumos ir (arba) garo tiekimas pramonės procesams ir kt.) ir jie yra vienas pagrindinių išmetamo sieros dioksido, azoto oksidų ir dulkių šaltinių. Mažiems kurą deginantiems įrenginiams gali būti taikoma Direktyva 2009/125/EB (ekologinis projektavimas), o dideli kurą deginantys įrenginiai reglamentuojami pagal Direktyvą 2010/75/ES (pramoniniai išmetamieji teršalai), tuo tarpu iš vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių į orą išmetami teršalai ES lygmeniu iš esmės nereglamentuojami.

Todėl Komisijos pasiūlyme pateikiamos nuostatos, skirtos vidutinio dydžio kurą deginantiems įrenginiams. Juo siekiama svariai prisidėti prie NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub> ir dulkių taršos mažinimo nustatant ribines vertes naujiems ir esamiems įrenginiams, taip pat įdiegiant paprastą registracijos sistemą, kad būtų lengviau įgyvendinti didelę dalį valstybių narių išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo įpareigojimų, taip pat išvengti galimų kompromisų tarp oro kokybės ir didesnio biomasės naudojimo, dėl kurio priešingu atveju padidėtų oro tarša.

Vadovaujantis geresnio reglamentavimo principu, šiame pranešimo projekte siekiama išvengti dvigubo reglamentavimo ir pernelyg didelės administracinės naštos, kartu išsaugant pradinius teisėkūros pasiūlymo tikslus.

Atsižvelgiant į tai, 2 straipsnyje nustatyta direktyvos taikymo sritis buvo iš dalies pakeista siekiant patikslinti siūlomos direktyvos ir galiojančio *acquis* atitinkamą taikymą, visų pirma (tačiau ne tik) kiek tai susiję su Direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamųjų teršalų. Be to, padaryta kitų papildomų patikslinimų siekiant suderinti reglamentavimą su Direktyva dėl pramoninių išmetamųjų teršalų.

II ir III prieduose nustatytos išmetamųjų teršalų ribinės vertės, remiantis ekonominio naudingumo principu, buvo iš dalies pakeistos, kad būtų išvengta neproporcingai didelės naštos tam tikrų įrenginių veiklos vykdytojams. Todėl tam tikrais atvejais buvo išskirtos papildomos vidutinio dydžio kurą deginančių įrenginių kategorijos pagal tai, kokia yra jų vardinė šiluminė galia.

Be to, kad būtų išvengta neteisingo aiškinimo dėl to, ar III priedas yra privalomojo ar orientacinio pobūdžio, buvo iš dalies pakeista 5 straipsnio 4 dalis.

Pranešėjas mano, kad jo pasiūlyti pakeitimai suteiks geresnę galimybę realiai įgyvendinti direktyvą, kad ji taptų svarbia priemone siekiant gerinti oro kokybę Europos Sąjungoje neužkraunant nepagrįstos naštos visuomenei ir ekonomikai.